

ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΓΙΑ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ

ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΧΑΪΛΜΠΡΟΝ



Griechisch



LANDKREIS HEILBRONN



ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Αυτό το έντυπο ενημερώνει για τις δυνατότητες εκμάθησης Γερμανικών στην περιφέρεια του Χάιλμπρον. Συνεπώς βοηθά ανθρώπους που έχουν μόλις έρθει από το εξωτερικό ή ζουν εδώ και κάποιο καιρό στη Γερμανία και δεν έχουν καθόλου ή μόνο λίγες γνώσεις Γερμανικών. Βοηθά όμως και εθελοντές και θεσμούς, καθώς τους κατευθύνει στοχευμένα, παρέχοντας μια επισκόπηση των διαθέσιμων δυνατοτήτων εκμάθησης Γερμανικών σε αυτό τον τομέα.

Η εκμάθηση Γερμανικών προσφέρει πολλά πλεονεκτήματα. Μπορείτε

- > να καταρτιστείτε ταχύτερα και καλύτερα επαγγελματικά, ή να βρείτε εργασία
- > να συνοδεύετε και να υποστηρίζετε κατάλληλα το παιδί σας στο σχολείο
- > να διευρύνετε τις κοινωνικές επαφές σας
- > γενικά να συμμετέχετε πιο δραστήρια στη ζωή στην περιφέρεια του Χάιλμπρον και να αξιοποιήσετε τις ευκαιρίες σας.

Αυτό το έντυπο παρέχει και σε οικογένειες με παιδιά χρήσιμες συμβουλές για το πώς μπορούν να υποστηρίξουν την εκμάθηση της γλώσσας των παιδιών τους και να διαχειρίζονται την πολυγλωσσία στην οικογένεια.

Σας ευχόμαστε καλή επιτυχία κατά την εκμάθηση Γερμανικών!

Περιφέρεια του Χάιλμπρον

Συντονιστικό όργανο επιμόρφωσης για μετανάστες
μετανάστευση και ένταξη





ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

| | |
|-----------------|----------|
| ΠΡΟΛΟΓΟΣ | 3 |
|-----------------|----------|

| | |
|--------------------|----------|
| ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ | 5 |
|--------------------|----------|

| | |
|-------------------------|----------|
| ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΝΤΑΞΗΣ | 6 |
|-------------------------|----------|

| | |
|-----------------------------|----|
| Γενικές πληροφορίες | 7 |
| Πρόσβαση στο μάθημα ένταξης | 10 |
| Πάροχος μαθημάτων ένταξης | 16 |

| | |
|--------------------------------------|-----------|
| ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ | 18 |
|--------------------------------------|-----------|

| | |
|---|----|
| Μαθήματα επαγγελματικής γλώσσας (Deuföñ) | 19 |
| Γλωσσική υποστήριξη της περιφέρειας Χάιλμπρον (VwV-Deutsch) | 21 |
| Περαιτέρω προσφορές για εκμάθηση Γερμανικών | 22 |

| | |
|--|-----------|
| ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ | 24 |
|--|-----------|

| | |
|--|-----------|
| ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΜΕ ΠΑΙΔΙΑ | 28 |
|--|-----------|

| | |
|---------------------------------|-----------|
| ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΕΣ ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ | 34 |
|---------------------------------|-----------|



ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΝΤΑΞΗΣ



ΓΕΝΙΚΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΠΟΙΟΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΕΙ;

Στο μάθημα ένταξης μπορούν να συμμετέχουν αλλοδαποί/-ές και Γερμανοί/Γερμανίδες με μεταναστευτικό υπόβαθρο με γραπτή υποχρέωση συμμετοχής, η οποία έχει εκδοθεί από την αρχή αλλοδαπών, από την αρχή παροχών αιτούντων άσυλο ή το κέντρο εύρεσης εργασίας. Πολίτες της Ευρωπαϊκής Ένωσης (ΕΕ) μπορούν να αιτούνται τη συμμετοχή εφόσον υπάρχουν ελεύθερες θέσεις στο μάθημα (σε αυτό βοηθά το γλωσσικό ινστιτούτο).

Υπό ορισμένες προϋποθέσεις, το μάθημα είναι δωρεάν.

Στη συνέχεια θα βρείτε πληροφορίες σχετικά με την πρόσβαση στο μάθημα ένταξης για διάφορες ομάδες μεταναστών.

Για τη συμμετοχή στα μαθήματα ένταξης θα πρέπει να υφίσταται ένα δικαίωμα ή μια υποχρέωση συμμετοχής. Οι αρχές αλλοδαπών και το κέντρο εύρεσης εργασίας υποχρεώνουν τους πελάτες τους συνήθως σε συμμετοχή σε μαθήματα ένταξης. Περαιτέρω ομάδες στόχοι μπορούν να αιτούνται τη συμμετοχή απευθείας στο ομοσπονδιακό υπουργείο Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF).

Φόρμες αιτήσεων διατίθενται στις ιστοσελίδες του BAMF:

www.bamf.de → Themen (Θέματα) → Integration (Ένταξη) → Zugewanderte und Kursteilnehmende (Μετανάστες και συμμετέχοντες στα) → Integrationskurse (Μαθήματα ένταξης)

Για την υποβολή αίτησης μέσω ταχυδρομείου, η διεύθυνση είναι:

Bundesamt für Migration und Flüchtlinge (BAMF)
Friedrich-List-Straße 3
38820 Halberstadt

Η υποβολή της αίτησης είναι εφικτή και online στις ιστοσελίδες του BAMF (www.bamf.de).

Στόχος:

Στο μάθημα ένταξης επιδιώκεται το γλωσσικό επίπεδο B1. Το γλωσσικό επίπεδο αποτελεί μια καλή βάση για να ανταπεξέρχεστε ικανοποιητικά σε πολλές καταστάσεις της καθημερινής ζωής.

Τα γλωσσικά επίπεδα αντιστοιχούν σύμφωνα με το κοινό ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς στις εξής γνώσεις:

A1 – Αρχάριοι:

Η συνεννόηση σε απλές προτάσεις είναι εφικτή, όταν η ομιλία πραγματοποιείται πολύ αργά.

A2 – Βασικές γνώσεις:

Απλή ανταλλαγή πληροφοριών, π.χ. για την καταγωγή ή την εκπαίδευση με συνήθεις λέξεις εφικτή.

B1 – Προχωρημένη χρήση γλώσσας:

Ανταλλαγή απόψεων για οικεία θέματα όπως εργασία, σχολείο, ελεύθερος χρόνος, γεγονότα, προσδοκίες και στόχους.

B2 – Αυτόνομη χρήση γλώσσας:

Τα κύρια περιεχόμενα περίπλοκων κειμένων γίνονται κατανοητά, η αυθόρμητη και ρέουσα συνομιλία για πολλά θέματα είναι εξίσου καλά δυνατή. Το επίπεδο B2 είναι κατά κανόνα η γλωσσική προϋπόθεση για την επιτυχή ολοκλήρωση μιας επαγγελματικής εκπαίδευσης.

C1 – Εξειδικευμένες γλωσσικές γνώσεις:

Απαιτητικά κείμενα γίνονται κατανοητά. Η γλώσσα μπορεί να χρησιμοποιηθεί εντός και εκτός του επαγγέλματος/των σπουδών για περίπλοκα θέματα με ευελιξία.

C2 – Γνώσεις σχεδόν επιπέδου μητρικής γλώσσας:

Άνετη κατανόηση εφικτή. Εξαιρετικά ακριβής ικανότητα έκφρασης με εκλεπτυσμένες αποχρώσεις.

ΕΙΔΟΣ ΚΑΙ ΔΙΑΡΚΕΙΑ

Εκτός από τα γενικά μαθήματα ένταξης υπάρχουν ειδικά μαθήματα ένταξης για αναλφάβητα άτομα, για γονείς ή μαθήματα ένταξης νέων για μετανάστες που είναι μεγαλύτεροι από την ηλικία υποχρεωτικής σχολικής εκπαίδευσης έως 27 ετών. Κάθε μάθημα ένταξης αποτελείται από ένα γλωσσικό μάθημα και ένα μάθημα προσανατολισμού.

Το γλωσσικό μάθημα διαρκεί μεταξύ 600 διδακτικών μονάδων (= ΔΜ, 1 ΔΜ = 45 λεπτά) και 900 ΔΜ (εντατικά μαθήματα 400 ΔΜ). Μετά από το γλωσσικό μάθημα ακολουθεί το μάθημα προσανατολισμού με 100 ΔΜ, σε εντατικά μαθήματα με 30 ΔΜ. Το περιεχόμενο του μαθήματος προσανατολισμού είναι η ιστορία, ο πολιτισμός και η νομοθεσία της Γερμανίας.

ΚΟΣΤΟΣ

Η συμμετοχή στο μάθημα ένταξης είναι δωρεάν κατόπιν αιτήσεως για μετανάστες που λαμβάνουν κοινωνικές παροχές (επίδομα ανεργίας, επίδομα πολίτη, κοινωνικό βοήθημα, επίδομα κατοικίας, βοήθημα παιδιών, BAFöG ή ποσά σύμφωνα με τον νόμο για τις παροχές αιτούντων άσυλο) ή δεν πληρώνουν τέλη παιδικών σταθμών ή τέλη ραδιοφωνίας. Τα γλωσσικά ινστιτούτα παρέχουν υποστήριξη κατά την υποβολή της αίτησης.

Επίσης, καταβάλλεται εν μέρει ποσό για τα έξοδα μεταφοράς. Οι μετανάστες με δικαίωμα συμμετοχής στο μάθημα ένταξης που δεν λαμβάνουν κοινωνικές παροχές πληρώνουν 229 ευρώ ανά 100 ΔΜ (σε περίπτωση επιτυχούς ολοκλήρωσης επιστρέφεται το μισό ποσό κατόπιν αιτήσεως).

Το αν υφίσταται δικαίωμα, εξαρτάται από τις εκάστοτε προϋποθέσεις.

ΔΗΛΩΣΗ

Η δήλωση για τα μαθήματα ένταξης πραγματοποιείται απευθείας στα γλωσσικά ινστιτούτα. Αυτά παρέχουν εξατομικευμένες συμβουλές και διεξάγουν γλωσσικά τεστ κατάταξης. Επιπλέον βοηθούν στην αίτηση για συμμετοχή στο μάθημα ένταξης (αν δεν υπάρχει υποχρέωση). Έχετε μαζί σας κατά τη δήλωση στο γλωσσικό ινστιτούτο, εφόσον σας αφορά, την τρέχουσα βεβαίωση παροχών σας ή άλλα αποδεικτικά έγγραφα για τη λήψη κοινωνικών παροχών. Γενικές ερωτήσεις για μαθήματα ένταξης απαντά και η αρμόδια υπηρεσία στη διοίκηση του Χάιλμπρον (βλέπε ενότητα «Περαιτέρω πληροφορίες» στη σελίδα 10).

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΝΤΑΞΗΣ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ

BAMF Navi

> bamf-navi.bamf.de

ΤΙ ΑΚΟΛΟΥΘΕΙ;

Αφού ολοκληρωθεί το μάθημα ένταξης (είναι εφικτή η επανάληψη) μπορεί να υπάρξει ενδεχομένως και συμμετοχή σε ένα μάθημα επαγγελματικής γλώσσας (λέγεται DeuFÖV) ή σε ένα μέτρο επαγγελματικής κατάρτισης που παρέχεται από τον οργανισμό απασχόλησης ή το κέντρο εύρεσης εργασίας. Περισσότερες πληροφορίες παρέχουν τα γλωσσικά ινστιτούτα και οι μεσάζοντες/επαγγελματικοί σύμβουλοι στο κέντρο εύρεσης εργασίας ή τον οργανισμό απασχόλησης.



ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΤΟΥ ΟΜΟΣΠΟΝΔΙΑΚΟΥ ΥΠΟΥΡΓΕΙΟΥ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΦΥΓΩΝ:

www.bamf.de → Infothek (Πληροφο-
ριακό υλικό) → Publikationen
(Δημοσιεύσεις) → Έντυπο
«Καλώς ορίσατε στη Γερμανία»
(σε διάφορες γλώσσες)

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΧΑΪΛΜΠΡΟΝ

Landratsamt Heilbronn
Migration und Integration
Lerchenstraße 40
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 994 -8470/-8471
E-Mail: [deutschkurse@
landratsamt-heilbronn.de](mailto:deutschkurse@landratsamt-heilbronn.de)

Διεύθυνση διαδικτύου:

[www.landkreis-heilbronn.de/
deutsch-lernen](http://www.landkreis-heilbronn.de/deutsch-lernen)



ΠΡΟΣΒΑΣΗ ΣΤΟ ΜΑΘΗΜΑ ΕΝΤΑΞΗΣ

ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ (ΕΕ), ΤΟΥ ΕΥΡΩΠΑΪΚΟΥ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΧΩΡΟΥ (ΕΟΧ) ΚΑΙ ΤΗΣ ΕΛΒΕΤΙΑΣ

> Οι πολίτες ΕΕ μπορούν να αι-
τούνται τη συμμετοχή στο μάθημα
ένταξης, εφόσον υπάρχουν ελεύθε-
ρες θέσεις, αν έχουν κακές γνώσεις
Γερμανικών ή δεν έχουν ενταχθεί
στην αγορά εργασίας. Ωστόσο δεν
δικαιούνται μάθημα ένταξης βάσει
νόμου. Αυτό σημαίνει πως δεν έχουν
δικαίωμα συμμετοχής.

> Οι πολίτες ΕΕ πληρώνουν 229
ευρώ ανά 100 ΔΜ. Τα άτομα που
λαμβάνουν επίδομα ανεργίας, επί-
δομα πολίτη, κοινωνικό βοήθημα ή
βοήθημα παιδιών, απαλλάσσονται
από το κόστος συμμετοχής, κατόπιν
αιτήσεως. Κατά τη δήλωση
στο γλωσσικό ινστιτούτο, έχετε μαζί
σας το δικαίωμα συμμετοχής, την
ταυτότητα και τη βεβαίωση παρο-
χών σας.

> Σε επιτυχή τελική εξέταση, όσοι
πλήρωσαν ένα ποσό για τη συμμε-
τοχή στο μάθημα ένταξης, μπορούν
να αιτηθούν αποζημίωση του μισού
ποσού συμμετοχής στο μάθημα στην
τοπική υπηρεσία του BAMF (εφό-
σον έχουν περάσει το μέγιστο δύο
έτη ανάμεσα στην ημερομηνία της
άδειας συμμετοχής και της τελικής
εξέτασης).

ΓΕΡΜΑΝΟΙ ΜΕ ΙΣΤΟΡΙΚΟ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ

> Είναι εφικτή μια συμμετοχή κατόπιν αιτήσεως στο BAMF, εφόσον δεν υπάρχουν ακόμα επαρκείς γνώσεις Γερμανικών ή ένταξη (π.χ. στην αγορά εργασίας).

> Ανά 100 ΔΜ πρέπει να καταβληθούν 229 ευρώ. Τα άτομα που λαμβάνουν κοινωνικές παροχές μπορούν να υποβάλλουν αίτηση για απαλλαγή από το κόστος συμμετοχής. Και σε αυτό βοηθούν τα γλωσσικά ινστιτούτα. Για τη δήλωση στο γλωσσικό μάθημα έχετε μαζί σας την άδεια συμμετοχής, την ταυτότητα και ενδεχόμενες βεβαιώσεις παροχών.

Και για τις δύο ομάδες στόχο ισχύει: Οι αιτήσεις μπορούν να υποβάλλονται online ή μέσω ταχυδρομείου.

Φόρμες αιτήσεων διατίθενται στις ιστοσελίδες του BAMF:
www.bamf.de → Themen (Θέματα)
 → Integration (Ένταξη)
 → Zugewanderte und Kursteilnehmende (Μετανάστες και συμμετέχοντες στα μαθήματα)
 → Integrationskurse (Μαθήματα ένταξης)

Για τη συμμετοχή μπορεί να υποβληθεί αίτηση και μέσω των γλωσσικών ινστιτούτων.

ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΣ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗΣ ΚΑΤΑΓΩΓΗΣ ΑΠΟ ΤΗΝ ΑΝΑΤΟΛΙΚΗ ΕΥΡΩΠΗ

> Οι μετανάστες γερμανικής καταγωγής από την ανατολική Ευρώπη δικαιούνται δωρεάν μάθημα ένταξης. Αυτό ισχύει και για μέλη οικογενειών που περιλαμβάνονται στο πιστοποιητικό καταγραφής.

> Την εκάστοτε άδεια συμμετοχής εκδίδει το ομοσπονδιακό υπουργείο διοίκησης στο Φρίντλαντ κατά την είσοδο στη χώρα.

BUNDESVERWALTUNGSAMT

Außenstelle Friedland
 Heimkehrerstraße 16
 37133 Friedland
 Τηλέφωνο: 0228 993580

ΠΟΛΙΤΕΣ ΑΠΟ ΤΡΙΤΑ ΚΡΑΤΗ

Άτομα από χώρες εκτός των ΕΕ/ΕΟΧ/Ελβετία

Άτομα με άδεια παραμονής τουλάχιστον 1 έτους

Δικαίωμα για μάθημα ένταξης υφίσταται, αν η πρώτη άδεια παραμονής έχει εκδοθεί μετά από τις 1/1/2005:

- > για κερδοσκοπικούς σκοπούς (§§ 18a έως 18d, 18g, 19c και 21 AufenthG)
- > για τη μετοίκηση οικογενειών (§§ 28, 29, 30, 32, 36, 36a AufenthG)
- > για ανθρωπιστικούς λόγους (§§ 25 παράγραφος 1, 2, 4a περίοδος 3 ή § 25b AufenthG)

> ως μακροπρόθεσμα δικαιούχος παραμονής (§ 38a AufenthG). Προϋπόθεση είναι κατά κανόνα μια άδεια παραμονής τουλάχιστον ενός έτους. Ερωτήσεις σχετικά με την κατάσταση παραμονής απαντά η αρμόδια υπηρεσία αλλοδαπών.

> Αν υπάρχει ήδη ένα πιστοποιητικό γλωσσομάθειας B1 ή είναι εμφανώς χαμηλές οι ανάγκες ένταξης, δεν υπάρχει δικαίωμα για μάθημα ένταξης.

> Η αρχή αλλοδαπών υποχρεώνει σε συμμετοχή σε μάθημα ένταξης κατά τη χορήγηση ενός τίτλου παραμονής, εφόσον δεν είναι εφικτή η απλή ή επαρκής κατανόηση στα Γερμανικά. Σε περίπτωση λήψης επιδόματος πολίτη, το κέντρο εύρεσης εργασίας ενδέχεται να υποχρεώσει και αυτό σε συμμετοχή στο μάθημα ένταξης. Απευθύνετε ερωτήσεις για την υποχρέωση για το μάθημα ένταξης στην αρχή αλλοδαπών ή το κέντρο εύρεσης εργασίας!

> Ανά 100 ΔΜ πρέπει να καταβάλλονται κατά κανόνα 229 ευρώ. Τα άτομα που λαμβάνουν επίδομα ανεργίας, επίδομα πολίτη, κοινωνικό βοήθημα, επίδομα κατοικίας ή βοήθημα παιδιών ή άτομα που δεν πληρώνουν τέλη παιδικών σταθμών ή τέλη ραδιοφωνίας, απαλλάσσονται από το κόστος συμμετοχής κατόπιν αιτήσεως. Κατά τη δήλωση στο μάθημα στο γλωσσικό ινστιτούτο έχετε μαζί σας την άδεια συμμετοχής, την ταυτότητα και τη βεβαίωση παροχών σας.

Άτομα με άδεια παραμονής μικρότερη από 1 έτος

Το αν για άτομα με άδεια παραμονής μικρότερη από ένα έτος υπάρχει δυνατότητα συμμετοχής σε ένα μάθημα ένταξης, πρέπει να διασαφηνίζεται με την αρχή αλλοδαπών ξεχωριστά για κάθε περίπτωση.

Άτομα με χορήγηση παραμονής για προσωρινή/επικουρική προστασία

> Τα άτομα που διαθέτουν μια άδεια παραμονής σύμφωνα με το § 24 AufenthG, μπορούν να γίνονται δεκτά σε ένα μάθημα ένταξης, εφόσον υπάρχουν ελεύθερες θέσεις. Σε περίπτωση λήψης επιδόματος πολίτη, το κέντρο εύρεσης εργασίας ενδέχεται να υποχρεώσει και αυτό σε συμμετοχή στο μάθημα ένταξης.

> Το ίδιο ισχύει και για άτομα με άδεια παραμονής σύμφωνα με το § 25 παρ. 5 AufenthG, στα οποία η αναχώρηση από τη χώρα δεν είναι εφικτή μακροπρόθεσμα για νομικούς ή πραγματικούς λόγους.

> Ανά 100 ΔΜ πρέπει να καταβάλλονται κατά κανόνα 229 ευρώ. Αν λαμβάνονται κοινωνικές παροχές, μπορεί να χορηγείται απαλλαγή από το κόστος συμμετοχής, κατόπιν αιτήσεως. Η αίτηση για την απαλλαγή από το κόστος συμμετοχής πρέπει να υποβάλλεται στο ομοσπονδιακό υπουργείο Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF).

Εργαζόμενοι μετανάστες

Ανάλογα με την κατάσταση παραμονής μπορεί για εργαζόμενους μετανάστες να υπάρχει δικαίωμα για συμμετοχή στο μάθημα ένταξης ή το άτομο μπορεί να δικαιούται συμμετοχή στο μάθημα ένταξης ή ένα μάθημα επαγγελματικής γλώσσας. Η εκάστοτε κατάσταση μπορεί να διευκρινίζεται στην αρχή αλλοδαπών ή σε μια προσωπική συμβούλευση σε ένα γλωσσικό ινστιτούτο.

Αιτηθείτε τη συμμετοχή απευθείας στο ομοσπονδιακό υπουργείο Μεταναστευσης και Προσφύγων (BAMF).

ΑΜΙΣΘΟΙ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΙ ΒΟΗΘΟΙ

Οι άμισθοι εσωτερικοί βοηθοί μπορούν να συμμετέχουν σε διάφορα μαθήματα εκμάθησης Γερμανικών στα επαγγελματικά γλωσσικά ινστιτούτα πληρώνοντας οι ίδιοι και λαμβάνοντας την αντίστοιχη αποζημίωση.

Ορισμένα γλωσσικά ινστιτούτα παρέχουν ξεχωριστούς όρους για άμισθους εσωτερικούς βοηθούς.

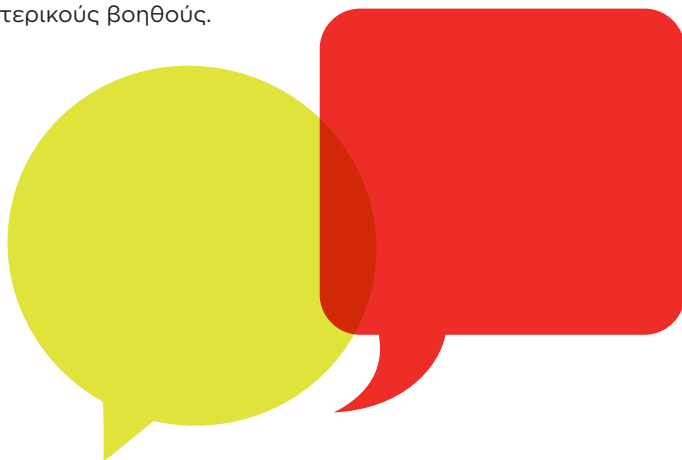
ΔΙΕΘΝΕΙΣ ΦΟΙΤΗΤΕΣ

Φοιτητές από ΕΕ/ΕΟΧ/Ελβετία και τρίτα κράτη

Φοιτητές ανταλλαγής/ κανονικής φοίτησης

Οι φοιτητές πρέπει να απευθύνονται στο International Office ή στο κέντρο γλωσσών του πανεπιστημίου τους, εφόσον ενδιαφέρονται για μαθήματα Γερμανικών.

Οι φοιτητές μπορούν επιπλέον να χρησιμοποιούν τις δωρεάν υπηρεσίες του aim (www.aim-akademie.org) ή πληρώνοντας οι ίδιοι και λαμβάνοντας την αντίστοιχη αποζημίωση τις υπηρεσίες των επαγγελματικών γλωσσικών ινστιτούτων. Κατά κανόνα πληρώνουν μια μειωμένη τιμή.



Απόφοιτοι ανωτέρων σχολών

- > Για τους αποφοίτους ανωτέρων σχολών από την ΕΕ/ΕΟΧ/Ελβετία ισχύουν οι ίδιοι όροι όπως και για τους πολίτες της ΕΕ (βλέπε σελ. 10).
- > Οι απόφοιτοι ανωτέρων σχολών από τρίτα κράτη με γερμανικό πτυχίο σπουδών μπορούν να επισκεφθούν ένα μάθημα ένταξης ή γλωσσικό μάθημα σε ένα επαγγελματικό γλωσσικό ινστιτούτο, πληρώνοντας οι ίδιοι το κόστος συμμετοχής.
- > Αν υπάρχει πρόσβαση στην αγορά εργασίας, δεν είναι εξασφαλισμένη η συμμετοχή και στα μαθήματα επαγγελματικής γλώσσας. (βλέπε σελ. 19).

Πληροφορίες σχετικά χορηγεί το:

BUNDESAGENTUR FÜR ARBEIT

Rosenbergstraße 50

74074 Heilbronn

Τηλέφωνο: 0800 4555500

www.arbeitsagentur.de/

[vor-ort/heilbronn/startseite](#)

Οι απόφοιτοι ανωτέρων σχολών που εργάζονται σε μια εταιρεία, μπορούν να ενημερώνονται και στο τμήμα προσωπικού τους σχετικά με την υποστήριξη κατά την εκμάθηση Γερμανικών.

ΑΤΟΜΑ ΣΕ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΑ ΧΟΡΗΓΗΣΗΣ ΑΣΥΛΟΥ ΕΝ ΕΞΕΛΙΞΕΙ

- > Οι κάτοικοι της περιφέρειας που βρίσκονται σε διαδικασία χορήγησης ασύλου εν εξελίξει υποχρεώνονται κατά κανόνα από τη διοίκηση σε συμμετοχή στα μαθήματα ένταξης, εφόσον λαμβάνουν παροχές αιτούντων άσυλο και έχει χορηγηθεί ήδη η άδεια παραμονής. Η διαδικασία χορήγησης ασύλου δεν επιτρέπεται να έχει ολοκληρωθεί αρνητικά τελεσίδικα ή δεδικασμένα κατά το χρονικό σημείο της απόφασης για τη συμμετοχή στο μάθημα ένταξης.
- > Τα άτομα σε διαδικασία χορήγησης ασύλου εν εξελίξει που λαμβάνουν παροχές αιτούντων άσυλο, απαλλάσσονται από το κόστος συμμετοχής. Η αρμόδια υπηρεσία ή διεύθυνση ένταξης μπορεί να υποστηρίξει κατά την υποβολή της αίτησης.



Άτομα με απαγόρευση επαναπροώθησης

> Τα άτομα με απαγόρευση επαναπροώθησης (σύμφωνα με το § 25 παρ. 3 AufenthG) δικαιούνται να συμμετέχουν σε μαθήματα ένταξης, εφόσον υπάρχουν ελεύθερες θέσεις. Η αίτηση για την άδεια συμμετοχής μπορεί να υποβάλλεται στο ομοσπονδιακό υπουργείο Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF) με τη γενική φόρμα αίτησης.

www.bamf.de → Integration (Ένταξη) → Zugewanderte und Kursteilnehmende (Μετανάστες και συμμετέχοντες στα μαθήματα) → Integrationskurse (Μαθήματα ένταξης) → Anträge und Merkblätter (Αιτήσεις και δελτία) → «Antrag auf Zulassung zu einem Integrationskurs - 630.007t» («Αίτηση για συμμετοχή σε ένα μάθημα ένταξης - 630.007t»)

> Τα άτομα που λαμβάνουν κοινωνικές παροχές απαλλάσσονται από το κόστος συμμετοχής μέσω της υποβολής της αίτησης.

Άτομα με άδεια παραμονής για εξαιρετικούς λόγους

> Τα άτομα που διαθέτουν άδεια παραμονής για εξαιρετικούς λόγους σύμφωνα με το § 60a παρ. 2 περίοδος 3, επιτρέπεται να συμμετέχουν, εφόσον υπάρχουν ελεύθερες θέσεις στο μάθημα. Άδεια παραμονής για εξαιρετικούς λόγους σημαίνει ότι επείγοντες ανθρωπιστικοί ή προσωπικοί λόγοι ή σημαντικά δημόσια συμφέροντα απαιτούν την προσωρινή περαιτέρω παραμονή στην ομοσπονδία.

> Η αίτηση για συμμετοχή στο μάθημα ένταξης πρέπει να υποβάλλεται από τον ενδιαφερόμενο στο ομοσπονδιακό υπουργείο Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF).
www.bamf.de → Integration (Ένταξη) → Zugewanderte und Kursteilnehmende (Μετανάστες και συμμετέχοντες στα μαθήματα) → Integrationskurse (Μαθήματα ένταξης) → Anträge und Merkblätter (Αιτήσεις και δελτία) → «Antrag auf Zulassung zu einem Integrationskurs für Asylbewerber, Geduldete und Ausländer mit Aufenthaltserlaubnis - 630.120I» («Αίτηση για συμμετοχή σε ένα μάθημα ένταξης για αιτούντες άσυλο, άτομα με άδεια παραμονής για εξαιρετικούς λόγους και αλλοδαπούς με άδεια παραμονής - 630.120I»)

> Το ίδιο ισχύει και για άτομα με άδεια εκπαίδευσης και απασχόλησης (§ 60 c παρ. 1 και § 60d παρ. 1 AufenthG).

> Τα άτομα με άδεια παραμονής για εξαιρετικούς λόγους σύμφωνα με το §60b AufenthG (άτομα με ασαφή ταυτότητα) δεν λαμβάνουν άδεια για συμμετοχή στο μάθημα ένταξης.

Πρόσφυγες μετεγκατάστασης

Άτομα με άδεια παραμονής σύμφωνα με το § 23 παρ. 4 AufenthG

> δηλαδή πρόσφυγες μετεγκατάστασης δικαιούνται συμμετοχή σε μάθημα ένταξης (εφόσον λαμβάνουν κοινωνικές παροχές, δωρεάν).

> Ορίζεται μια υποχρέωση για συμμετοχή σε μάθημα ένταξης για άτομα, τα οποία δεν μπορούν να συνεννοηθούν με απλό/επαρκή τρόπο στα Γερμανικά. Η αρχή αλλοδαπών καθορίζει την υποχρέωση συμμετοχής κατά τη χορήγηση του τίτλου παραμονής.

ΠΑΡΟΧΟΣ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΝΤΑΞΗΣ

AAW ARBEITSKREIS FÜR AUS- UND WEITERBILDUNG E.V., > HEILBRONN, BRACKENHEIM, EPPINGEN & SCHWAIGERN

Allee 40 | 74072 Heilbronn
Gaswerkstraße 17 |
74336 Brackenheim
Rappenauer Straße 23/1 |
75031 Eppingen
Kelterplatz 1 | 74193 Schwaigern
Τηλέφωνο: 07131 797926
Φαξ: 07131 7979279
E-Mail: Heilbronn@aaw.de
www.aaw.de

PSD GGMBH, BEREICH ARKUS

Happelstr. 17a | 74074 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 9912315
E-Mail: sprachkurse@
arkus-heilbronn.de
www.arkus-heilbronn.de

BILDUNGSPARK HEILBRONN-FRANKEN GGMBH

Hans-Rießer-Straße 7 |
74076 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 770741
(08:00 – 16:00)
Τηλέφωνο: 07131 770742
(12:30 – 16:00)
E-Mail: Foteini.Bitsaki@
bildungspark.de ή
info@bildungspark.de
www.bildungspark.de

CBZ MÜNCHEN GMBH, > HEILBRONN & MÖCKMÜHL

Gartenstraße 47/1 | 74072 Heilbronn
Hauptstraße 23 | 74219 Möckmühl
Τηλέφωνο: 015238071895 και 07131
1209199
E-Mail: meltsova@cbz-muenchen.de
www.cbz-muenchen.de

VHS NECKARSULM

Seestraße 15 | 74172 Neckarsulm
Τηλέφωνο: 07132 35-3500 /-3509
E-Mail: vhs@neckarsulm.de
www.vhs-neckarsulm.de

KOLPING BERUFSBILDUNG GGMBH

Pilgramstraße 4 | 74081 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 2709365
E-Mail: info.hn@kbw-gruppe.de
www.kolpingberufsbildung.de

GO LANGUAGE

Austraße 111 | 74076 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 7249870
Φαξ: 07131 7249872
E-mail: info@golanguage.de
www.golanguage.de

INTERNATIONALER BUND E.V. BILDUNGSZENTRUM HEILBRONN

Knorrstraße 4 + 8 | 74074 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 780929
E-Mail: bz-heilbronn@ib.de
www.internationaler-bund.de

**TRICOS BILDUNG & COACHING
ROLAND UND ROBERT
STRICKER GBR**

Allee 6 (Eingang 4) |
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 3824701
E-Mail: heilbronn@tricos-gbr.de
www.tricos-bildung.de

ATACON-BILDUNG GMBH

Gottlieb-Daimler-Straße 25 |
74076 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 13357-0
Φαξ: 07131 13357-71
E-Mail: info@atacon-bildung.de
www.atacon-bildung.de

USS GMBH

Neckargartacher Str. 94 |
74080 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 89895911
E-Mail: info.hn@uss.de
www.uss.de

VDV,

> HEILBRONN & BRACKENHEIM

Salzstraße 31 | 74076 Heilbronn
Georg-Kohl-Straße 2 |
74336 Brackenheim
Τηλέφωνο: 0176 47249188
E-Mail: scheffler.elena@
googlemail.com
www.vdv-leonberg.de

VHS HEILBRONN

Kirchbrunnenstraße 12 |
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 996520
E-Mail: daf@vhs-heilbronn.de
www.vhs-heilbronn.de

SH SPRACHSCHULE HEILBRONN

Allee 40 | 74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 8882719
Φαξ: 07131 8882723
E-Mail: info@
sprachschule-heilbronn.com
www.sprachschule-heilbronn.com

SPRACHSCHULE MUTIG

Hinter dem Schloss 16c |
74906 Bad Rappenau
Τηλέφωνο: 07264 9598866
E-Mail: info@sprachschule-mutig.de
www.sprachschule-mutig.de

**BBQ BILDUNG UND BERUFLICHE
QUALIFIZIERUNG GGBH**

Kreuzäckerstraße 15 |
74081 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 38262-10
E-Mail: pilz.jennifer@biwe.de
www.biwe-bbq.de



ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ



ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (DEUFÖV)

Τα μαθήματα επαγγελματικής γλώσσας είναι μαθήματα Γερμανικών που σχετίζονται με την εργασία, γενικά διάρκειας 400 έως 500 ΔΜ (από 45 λεπτά) που περιλαμβάνουν γραμματική και λεξιλόγιο σχετικά με επαγγέλματα. Παρέχονται μαθήματα A2, B1, B2 και C1. Με αυτά επιδιώκεται να διευκολυνθεί η συνεννόηση με τους συναδέλφους, τους προϊστάμενους και τους πελάτες. Εκτός από τα βασικά επαγγελματικά μαθήματα, υπάρχουν και ειδικά μαθήματα στα οποία μαθαίνονται τα Γερμανικά στο περιβάλλον ορισμένων επαγγελμάτων (π.χ. επαγγέλματα υγείας και μαθήματα επαγγελματικής γλώσσας συμπληρωματικά στο επάγγελμα - με 150 διδακτικές μονάδες).

Η συμμετοχή στα μαθήματα επαγγελματικής γλώσσας είναι κατά κανόνα εφικτή, μόνο αφού έχουν εξαντληθεί όλες οι δυνατότητες συμμετοχής στο μάθημα ένταξης.

Μπορούν να συμμετέχουν:

Άτομα με ιστορικό μετανάστευσης, που έχουν ολοκληρώσει με επιτυχία ένα μάθημα ένταξης και έχουν αποκτήσει γνώσεις B1 καθώς και άτομα που έχουν ολοκληρώσει το μάθημα ένταξης μαζί με επαναληπτικό μάθημα χωρίς γνώσεις B1. Κατά κανόνα μπορούν επίσης να συμμετέχουν και αιτούντες άσυλο με άδεια παραμονής ή άδεια παραμονής για εξαιρετικούς λόγους

που έχουν πρόσβαση στην αγορά εργασίας.

Υποβολή αίτησης:

> Οι δικαιούχοι συμμετοχής μπορούν να δηλώνονται στον οργανισμό απασχόλησης κατά την αναζήτηση εργασίας ή εκπαίδευσης. Ο οργανισμός τους εκδίδει, αν χρειαστεί, κατά κανόνα μια άδεια για ένα μάθημα επαγγελματικής γλώσσας. Αν λαμβάνονται παροχές σύμφωνα με τον SGBII μπορεί να εκδίδεται μια άδεια και από το κέντρο εύρεσης εργασίας. Για τη συμμετοχή σε ένα μάθημα επαγγελματικής γλώσσας πρέπει να έχουν εξαντληθεί οι δυνατότητες συμμετοχής σε ένα μάθημα ένταξης.

> Οι εργαζόμενοι και οι εκπαιδευόμενοι υποβάλλουν οι ίδιοι μια αίτηση για άδεια συμμετοχής στο ομοσπονδιακό υπουργείο Μετανάστευσης και Προσφύγων (BAMF).

Φόρμες αιτήσεων:

www.bamf.de → Themen (Θέματα) → Integration (Ενσωμάτωση) → Zugewanderte und Kursteilnehmende (Μετανάστες και συμμετέχοντες στα μαθήματα) → Deutsch für den Beruf (Γερμανικά για την εργασία) → Downloads (Λήψεις)

Η συμμετοχή σε ένα μάθημα επαγγελματικής γλώσσας είναι γενικά δωρεάν. Οι εργαζόμενοι, των οποίων το φορολογητέο ετήσιο εισόδημα υπερβαίνει τα 20.000 ευρώ, πρέπει να πληρώνουν ένα κόστος συμμετοχής 2,56 ευρώ ανά διδακτική ώρα. Οι εκπαιδευόμενοι απαλλάσσονται από το κόστος συμμετοχής σε κάθε περίπτωση.

Υπό ορισμένες προϋποθέσεις καταβάλλονται και ποσά για τα έξοδα μεταφοράς.

Πληροφορίες σχετικά παρέχουν τα γλωσσικά ινστιτούτα. Σε επιτυχή τελική εξέταση, μπορεί να υποβάλεται αίτηση για αποζημίωση του 50 τοις εκατό του κόστους συμμετοχής στο ομοσπονδιακό υπουργείο.

ΑΝΑΖΗΤΗΣΗ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ (DEUFÖV) ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΟΧΗ

1. Ανοίξτε τη σελίδα www.arbeitsagentur.de/kursnet
2. Κάντε κλικ στο πεδίο «Γλωσσική υποστήριξη και μετανάστευση»
3. Κάντε κλικ στο πεδίο «Μαθήματα επαγγελματικής γλώσσας»
4. Καταχωρίστε το επιθυμητό επίπεδο στόχο του μαθήματος και τον TK σας για την αναζήτηση στη γύρω περιοχή.

ΠΑΡΟΧΟΙ ΜΑΘΗΜΑΤΩΝ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ

AAW ARBEITSKREIS FÜR AUS- UND WEITERBILDUNG E.V.

Allee 40 | 74072 Heilbronn

Τηλέφωνο: 07131 797926

Φαξ: 07131 7979279

E-Mail: Heilbronn@aaw.de

www.aaw.de

GO LANGUAGE

Austraße 111 | 74076 Heilbronn

Τηλέφωνο: 07131 7249870

Φαξ: 07131 7249872

E-mail: info@golanguage.de

www.golanguage.de

INTERNATIONALER BUND E.V. BILDUNGSZENTRUM HEILBRONN

Knorrstraße 4 + 8 | 74074 Heilbronn

Τηλέφωνο: 07131 780929

E-Mail: bz-heilbronn@ib.de

www.internationaler-bund.de

BILDUNGSPARK

HEILBRONN-FRANKEN GGBH

Hans-Rießer-Straße 7 |

74076 Heilbronn

Τηλέφωνο: 07131 770741

(08:00 – 16:00)

Τηλέφωνο: 07131 770742

(12:30 – 16:00)

E-Mail: [Foteini.Bitsaki@](mailto:Foteini.Bitsaki@bildungspark.de)

[bildungspark.de](mailto:info@bildungspark.de) ή

info@bildungspark.de

www.bildungspark.de

**TRICOS BILDUNG & COACHING
ROLAND UND ROBERT
STRICKER GBR**

Allee 6 (Eingang 4) |
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 3824701
E-Mail: heilbronn@tricos-gbr.de
www.tricos-bildung.de

USS GMBH

Neckargartacher Str. 94 |
74080 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 89895911
E-Mail: info.hn@uss.de
www.uss.de

VHS HEILBRONN

Kirchbrunnenstraße 12 |
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07132 35-3500 /-3502
E-Mail: daf@vhs-heilbronn.de
www.vhs-heilbronn.de

VHS NECKARSULM

Seestraße 15 | 74172 Neckarsulm
Τηλέφωνο: 07132 35-3501 /-3502
E-Mail: vhs@neckarsulm.de
www.vhs-neckarsulm.de

ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΜΕΤΑ ΤΟ VWV DEUTSCH

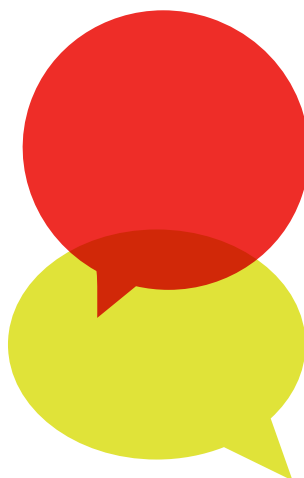
Μέσω του προγράμματος γλωσσικής υποστήριξης του ομόσπονδου κρατιδίου «VwV Deutsch», το ομόσπονδο κρατίδιο της Βάδης-Βυρτεμβέργης παρέχει στις πόλεις και

τις περιφέρειες ετησίως ποσά για μαθήματα Γερμανικών (συγχρηματοδοτούνται από τις πόλεις ή τις περιφέρειες).

Το πρόγραμμα απευθύνεται σε όλους όσους δεν έχουν πρόσβαση σε μαθήματα ένταξης. Επιδοτούνται παραδοσιακά γλωσσικά μαθήματα σε διάφορα επίπεδα καθώς και η δυνατότητα συμμετοχής σε τακτικά μαθήματα ένταξης μέσω μεμονωμένης επιδότησης (εφόσον πληρούνται οι προϋποθέσεις).

**Εδώ υπάρχουν πληροφορίες για
τα τρέχοντα μαθήματα:**

Landratsamt Heilbronn
Migration und Integration
Lerchenstraße 40
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 994-8470 /-8471
E-Mail: deutschkurse@
landratsamt-heilbronn.de
www.landkreis-heilbronn.de



ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΜΑΘΗΜΑΤΑ ΓΙΑ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ

ΠΡΟΣΦΟΡΕΣ ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΥΠΟΣΤΗΡΙΞΗΣ ΤΟΥ ΟΡΓΑΝΙ- ΣΜΟΥ AKADEMIE FÜR INNOVATIVE BILDUNG UND MANAGEMENT HEILBRONN-FRANKEN (AIM)

Το aim παρέχει γλωσσική υποστήριξη για τη στοχευμένη εξέλιξη γλωσσικών δεξιοτήτων μαθητών και μαθήματα Γερμανικών για εκπαιδευόμενους και φοιτητές σε διαφορετικά επίπεδα.

Γλωσσική υποστήριξη παιδιών:

Τα παιδιά με ανάγκη υποστήριξης υποστηρίζονται κατά τη μετάβαση από το νηπιαγωγείο στο δημοτικό.

Γλώσσα για τη ζωή - δημοτικό σχολείο:

Οι μαθητές υποστηρίζονται γλωσσικά σε μικρές ομάδες ή στο πλαίσιο των μαθημάτων τους στα μαθήματα Γερμανικά, μαθηματικά και ειδικότητες.

Γλώσσα για τη ζωή - περαιτέρω σχολείο:

Οι μαθητές υποστηρίζονται γλωσσικά κατά το κανονικό μάθημα και σε μικρές ομάδες.

Μαθήματα Γερμανικών για εκπαιδευόμενους και φοιτητές:

Με τα γλωσσικά μαθήματα aim μπορούν εκπαιδευόμενοι και φοιτητές που δεν έχουν τα Γερμανικά ως μητρική γλώσσα να διευρύνουν τις γλωσσικές γνώσεις τους. Υπάρχει η δυνατότητα απόκτησης ενός πιστοποιητικού telc.

Περισσότερες πληροφορίες για τα μαθήματα και τα προγράμματα γλωσσικής υποστήριξης:
www.aim-akademie.org

ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΩΝ ΣΧΟΛΩΝ ΓΛΩΣΣΑΣ

Ανεξάρτητα από τη δυνατότητα συμμετοχής σε μαθήματα ένταξης, όλοι οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να χρησιμοποιούν τις πολύπλευρες δυνατότητες των επαγγελματικών γλωσσικών ινστιτούτων, καταβάλλοντας το κόστος συμμετοχής και λαμβάνοντας την αντίστοιχη αποζημίωση. Συχνά, οι πάροχοι μαθημάτων ένταξης (βλέπε σελ. 16) διαθέτουν στο πρόγραμμα περαιτέρω μαθήματα Γερμανικών σε διάφορα χρονικά διαστήματα και ώρες ανά εβδομάδα.

Άλλα γλωσσικά ινστιτούτα μπορείτε να αναζητήσετε στο διαδίκτυο.



ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΣΕ ΑΥΤΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ



Δεν είναι πάντα εφικτή η άμεση συμμετοχή σε ένα γλωσσικό μάθημα. Μερικές φορές υπάρχουν και χρόνοι αναμονής ανάμεσα σε δύο μαθήματα. Η εκμάθηση Γερμανικών σε αυτοδιδασκαλία είναι ένα καλό συμπλήρωμα κυρίως για άτομα με εμπειρία εκμάθησης – προϋποτίθεται όμως το κίνητρο και η πειθαρχία.

ONLINE ΜΑΘΗΜΑΤΑ – ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΣΤΟ ΔΙΑΔΙΚΤΥΟ

Στο διαδίκτυο υπάρχουν εξαιρετικές δυνατότητες εκμάθησης Γερμανικών. Ορισμένες από αυτές μάλιστα είναι δωρεάν. Οι περισσότερες από αυτές ενδείκνυνται για εκμάθηση Γερμανικών σε αυτοδιδασκαλία. Και εφαρμογές υποστηρίζουν την εκμάθηση Γερμανικών, μερικές φορές έναντι αμοιβής.

Deutsche Welle:
www.dw.com/deutschlernen

Στην έκδοση για υπολογιστή, παρέχονται αναλυτικές, δωρεάν υπηρεσίες με μαθήματα και ασκήσεις Γερμανικών.

Μερικά περιορισμένα μαθήματα Γερμανικών διατίθενται στην έκδοση για φορητές συσκευές learn german. dw.com.

Ινστιτούτο Goethe:
www.goethe.de → Γερμανική γλώσσα

Εκτός από τις χρεούμενες υπηρεσίες υπάρχουν και δωρεάν online ασκήσεις, π.χ. ασκήσεις προφοράς, ασκήσεις επαγγελματικού λεξιλογίου (για κοινωνικά ή τεχνικά επαγγέλματα, για τεχνίτες, γραφεία, παροχή υπηρεσιών ή τον πολιτισμό) – με ασκήσεις, συνεντεύξεις και βίντεο.

Γερμανική ένωση ανοιχτού πανεπιστημίου:
www.vhs-lernportal.de

Δωρεάν, ψηφιακό εκπαιδευτικό υλικό της γερμανικής ένωσης ανοιχτού πανεπιστημίου (DVV) με online μαθήματα για Γερμανικά ως δεύτερη γλώσσα (A1–B2). Υπάρχουν ασκήσεις για ανάγνωση, ακρόαση, γραφή και ομιλία. Οι εκπαιδευόμενοι υποστηρίζονται από online δασκάλους.

Περαιτέρω εφαρμογές γλωσσικής εκμάθησης (εν μέρει με χρέωση):

- > Babbel
- > Mondly
- > Busuu
- > Duolingo
- > Preply
- > Yabla
- > Rosetta Stone
- > Jicki
- > ...

YouTube:

Στην πλατφόρμα YouTube υπάρχουν πολλά κανάλια που δημοσιεύουν επεξηγηματικά βίντεο για τη γραμματική και το λεξιλόγιο της γερμανικής γλώσσας καθώς και συμβουλές για την εκμάθηση Γερμανικών.

Εδώ μερικά παραδείγματα:

- > @deutsche-schule
- > @Deutschverstehen
- > @LingsterAcademy
- > @hallodeutschschule
- > @ratito
- > @andreathonville

BIBLIA ΓΛΩΣΣΙΚΗΣ ΕΚΜΑΘΗΣΗΣ ΓΙΑ ΑΥΤΟΔΙΔΑΣΚΑΛΙΑ

Για την εκμάθηση Γερμανικών σε αυτοδιδασκαλία υπάρχει πλούσιο εκπαιδευτικό υλικό.

Τα εγχειρίδια διατίθενται στα Γερμανικά Αγγλικά ή και σε άλλες γλώσσες. Για να μπορεί να πραγματοποιείται αυτοέλεγχος, θα πρέπει στα εγχειρίδια Γερμανικών για αυτοδιδασκαλία να περιλαμβάνονται και οι λύσεις για τις ασκήσεις.

Μια επισκόπηση του διατιθέμενου υλικού μπορείτε να βρείτε μεταξύ άλλων στις δημόσιες βιβλιοθήκες ή τα βιβλιοπωλεία.

Εκδοτικοί οίκοι που παρέχουν εκπαιδευτικό υλικό για τα Γερμανικά ως ξένη γλώσσα ή δεύτερη γλώσσα:

- > Hueber
- > Cornelsen
- > PONS
- > TELC
- > Klett

Τα τοπικά γλωσσικά ινστιτούτα προμηθεύονται το εκπαιδευτικό υλικό για γλωσσικά μαθήματα συνήθως ομοίως από τους αναφερόμενους εκδοτικούς οίκους.

TREFFPUNKT DEUTSCH

Πάντα τις Δευτέρες μεταξύ 15.00 και 17.00 πραγματοποιείται μια ανοιχτή, δωρεάν συνάντηση με αντικείμενο τα Γερμανικά. Εδώ, ένα πλήθος γερμανόφωνων καθηγητών και καθηγητριών μαθαίνουν, μιλούν και παίζουν κάθε εβδομάδα με ανθρώπους από όλο τον κόσμο που θέλουν να μάθουν Γερμανικά. Η συμμετοχή είναι δωρεάν και εφικτή ανά πάσα στιγμή.

Πληροφορίες για το σημείο διεξαγωγής, τα τρέχοντα συμβάντα και υποδείξεις για περαιτέρω δυνατότητες εκμάθησης Γερμανικών υπάρχουν στην αρχική σελίδα www.treffpunkt-deutsch.org

Το πρόγραμμα Treffpunkt αναζητά διαρκώς περαιτέρω γερμανόφωνους καθηγητές/καθηγήτριες που θα ήθελαν να υποστηρίξουν στην εκμάθηση Γερμανικών.

ΠΕΡΙΟΔΙΚΟ «DEUTSCH PERFEKT»

Στα μεγαλύτερα καταστήματα τύπου ή με συνδρομή (μπορεί να παραγγελθεί στην ιστοσελίδα deutsch-perfekt.com) διατίθεται το μηνιαίο περιοδικό «Deutsch perfekt» (εκδόσεις Spotlight), το οποίο υποστηρίζει στην εκμάθηση Γερμανικών.

ΠΙΣΤΟΠΟΙΗΣΗ ΓΛΩΣΣΙΚΩΝ ΓΝΩΣΕΩΝ ΠΟΥ ΑΠΟΚΤΑΤΕ ΜΟΝΟΙ ΣΑΣ

Σε μεγαλύτερα γλωσσικά ινστιτούτα μπορεί έναντι ενός τέλους να πραγματοποιηθεί ένα γλωσσικό τεστ για να πιστοποιηθούν οι γλωσσικές γνώσεις που έχει αποκτήσει κάποιος μόνος του.

Αυτό το τεστ κοστίζει ανάλογα με το γλωσσικό επίπεδο περ. 130 – 220 ευρώ.

Πληροφορίες παρέχουν τα γλωσσικά ινστιτούτα (βλέπε επισκόπηση στη σελίδα 16). Μια δωρεάν εκτίμηση του επιπέδου σύμφωνα με το κοινό ευρωπαϊκό πλαίσιο αναφοράς για γλώσσες (GER) παρέχουν online τεστ, π.χ. των εκδόσεων Spotlight:

[www.sprachtest.de/
einstufungstest](http://www.sprachtest.de/einstufungstest)

Περαιτέρω δωρεάν τεστ κατάταξης:

- > lerngerman.dw.com
- > [www.goethe.de/de/spr/kup/
tsd.html](http://www.goethe.de/de/spr/kup/tsd.html)
- > [einstufungstests.klett-sprachen.de/
eks/DaF-A1-C1/](http://einstufungstests.klett-sprachen.de/eks/DaF-A1-C1/)

Πληροφορίες για εγχειρίδια προετοιμασίας εξετάσεων παρέχουν τα τοπικά γλωσσικά ινστιτούτα.



ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ ΜΕ ΠΑΙΔΙΑ



Το να είναι κανείς πολύγλωσσος έχει πολλά πλεονεκτήματα: Έχετε πρόσβαση σε διαφορετικούς πολιτισμούς και τα παιδιά σας έχουν επαφή με περισσότερους από έναν πολιτισμούς στο σπίτι. Τα παιδιά μπορούν να μαθαίνουν εύκολα διάφορες γλώσσες: ταυτόχρονα, διαδοχικά ή παράλληλα.

Για να μπορεί το παιδί σας να έχει καλές επιδόσεις στο σχολείο, είναι σημαντικό να μιλά καλά Γερμανικά. Γερμανικά μαθαίνει το παιδί σας στον παιδικό σταθμό, στο νηπιαγωγείο και στο σχολείο. Εσείς, ως γονείς είστε οι σημαντικότεροι υποστηρικτές του παιδιού σας κατά την εκμάθηση Γερμανικών. Με τις επόμενες συμβουλές θα σας δείξουμε πώς μπορείτε να υποστηρίξετε το παιδί σας σε αυτό.

ΕΝΕΡΓΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΓΛΩΣΣΑΣ ΜΕΣΑ ΣΤΗΝ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑ

Μιλήστε πολύ με το παιδί σας στο σπίτι. Σε αυτό το πλαίσιο χρησιμοποιήστε τη γλώσσα που αγαπάτε περισσότερο – τη «γλώσσα της καρδιάς σας». Κατά κανόνα, αυτή είναι η μητρική γλώσσα σας. Παρακαλέστε για παράδειγμα το παιδί σας, να σας βοηθήσει: «Σήμερα θα τακτοποιήσουμε τα ρούχα. Εσύ θα τυλίξεις τις κάλτσες. Στη συνέχεια εγώ θα βάλω τις πετσέτες στην ντουλάπα.» Αν οι γονείς μιλούν διαφορετική μητρική γλώσσα, ο πατέρας και η μητέρα θα πρέπει να μιλάνε στη γλώσσα τους με το παιδί,

π.χ. η μητέρα Ρουμανικά, ο πατέρας Γερμανικά. Τραγουδήστε με το παιδί σας και παιδικά τραγούδια από την πατρίδα σας ή σε άλλες γλώσσες.

ΑΝΑΓΝΩΣΗ ΚΑΙ ΕΚΦΩΝΗΣΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ

Διαβάζετε τακτικά κείμενα στα παιδιά σας – καλύτερα καθημερινά, π.χ. πριν κοιμηθούν.

Συμβουλή:

Στο πρότζεκτ **Amira Lesen** www.amira-lesen.de υπάρχουν δωρεάν πολύγλωσσα παιδικά βιβλία στα Γερμανικά, Ιταλικά, Τουρκικά, Ρωσικά, Αραβικά, Αγγλικά, Πολωνικά, Φαρσί και Ισπανικά. Οι ιστορίες περιλαμβάνουν λεξιλόγιο του δημοτικού. Τα κείμενα εκφωνούνται αργά από αναγνώστες στη μητρική τους γλώσσα.

Μέσω του πρότζεκτ **Mulingula στην ιστοσελίδα www.mulingula-praxis.de** διατίθενται – ομοίως δωρεάν – πολύγλωσσα παιδικά βιβλία στα Γερμανικά, στα Αραβικά, στα Φαρσί, στα Πολωνικά, στα Ρουμανικά, στα Ρωσικά, στα Ταμίλ και στα Τουρκικά.

Το πρότζεκτ **«einfach vorlesen»** δημοσιεύει κάθε εβδομάδα τρεις δωρεάν ιστορίες για ανάγνωση στα Γερμανικά στην ιστοσελίδα του. Οι ιστορίες μπορούν να εμφανίζονται και να εκτυπώνονται σε smartphone, tablet ή υπολογιστές.

www.einfachvorlesen.de

Η δωρεάν εφαρμογή **ANTON-Lernapp anton.app** παρέχει ασκήσεις, εκπαιδευτικά παιχνίδια και διαδραστικές εξηγήσεις για πολλά σχολικά μαθήματα, μεταξύ άλλων μαθηματικά και Γερμανικά (τάξη 1 – 12). Για τη ρύθμιση της εφαρμογής απαιτούνται βασικές γνώσεις στα Γερμανικά.

Εφαρμογή εκμάθησης Γερμανικών με παιχνίδι **«Deutsch lernen mit Mumbro und Zinell»:**

Με το εκπαιδευτικό παιχνίδι, οι μαθητές μπορούν να διευρύνουν μόνοι τους τις γλωσσικές δεξιότητές τους. Το παιχνίδι περιλαμβάνει διάφορους σταθμούς με ασκήσεις για λεξιλόγιο, εκφράσεις και γραμματική.

Μπορείτε να το παίξετε και online: **www.planet-schule.de/schwerpunkt/deutsch-lernen-mit-mumbro-zinell/deutsch-lernspiel-102.html**

Οι εκδόσεις **«Edition bilibri»** έχουν ειδικευθεί σε πολύγλωσσα παιδικά βιβλία. Μια επισκόπηση των βιβλίων τους μπορείτε να βρείτε στην ιστοσελίδα τους:

www.edition-bilibri.com

Ένα κοινό έντυπο πολλών εκδοτικών οίκων παρουσιάζει πολύγλωσσα παιδικά βιβλία: www.edition-bilibri.com/gemeinschaftsbroschuere/

Τα βιβλία μπορούν να παραγγέλνονται στο online εμπόριο ή σε βιβλιοπωλεία επιτόπου.

Το ίδρυμα **Stiftung Lesen** διεξάγει από κοινού με άλλα ινστιτούτα καμπάνιες ανάγνωσης, ερευνητικά και μοντελικά πρότζεκτ, π.χ. την εθνική ημέρα ανάγνωσης κειμένων τον Νοέμβριο στη Γερμανία. Στην ιστοσελίδα [«stiftunglesen.de»](http://stiftunglesen.de) διατίθενται βιβλία με εικόνες και κόμικ σε 14 γλώσσες προς λήψη.

www.stiftunglesen.de → informieren → unsere angebote → für soziale Einrichtungen → Aktionsideen,...

KΕΝΤΡΟ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ VHS NECKARSULM

Με το Κέντρο πολυγλωσσίας, το ανοιχτό πανεπιστήμιο VHS Neckarsulm επιθυμεί να δώσει σε παιδιά και νέους τη δυνατότητα να τονώσουν τη μητρική/τις μητρικές τους γλώσσα/γλώσσες και να ανακαλύψουν την πολυγλωσσία τους ως μια ξεχωριστή δεξιότητά τους. Πολύγλωσσες οικογένειες βρίσκουν εδώ συμβουλές, πληροφορίες και πολύγλωσσα μαθήματα για παιδιά και νέους. Αυτή τη στιγμή το κέντρο παρέχει μαθήματα σε 9 γλώσσες. Όλοι οι λέκτορες μιλούν τη μητρική τους γλώσσα. Προϋπόθεση για τη συμμετοχή στα γλωσσικά μαθήματα είναι τα παιδιά να κατανοούν ήδη τη γλώσσα.

Περισσότερες πληροφορίες και τις ημερομηνίες των μαθημάτων θα βρείτε στην ηλεκτρονική διεύθυνση www.vhs-neckarsulm.de

ΑΡΜΟΔΙΑ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΠΟΛΥΓΛΩΣΣΙΑΣ ΤΟΥ VHS NECKARSULM

Δρ. Sabine Rivier

E-Mail: dr.sabine.rivier@neckarsulm.de

Τηλέφωνο: 07132/35-3502

Johanna Matt

E-Mail: johanna.matt@neckarsulm.de

Τηλέφωνο: 07132/35-3504

ΦΟΙΤΗΣΗ ΣΤΟ ΝΗΠΙΑΓΩΓΕΙΟ

Όσο περισσότερη προετοιμασία έχει το παιδί στο νηπιαγωγείο, τόσο περισσότερη γνώση έχει για να μάθει Γερμανικά – και τόσο καλύτερα προετοιμάζεται για το σχολείο. Στο νηπιαγωγείο μαθαίνουν τα παιδιά να ακούν και να μιλούν και μαθαίνουν ένα μεγάλο λεξιλόγιο για το δημοτικό.

Οι μαθητές με πλούσιο λεξιλόγιο μπορούν να κατανοούν καλύτερα το περιεχόμενο του μαθήματος. Εκεί γνωρίζουν και παιδιά, με τα οποία θα πάνε και μαζί στο σχολείο.

Συνεχίστε να μιλάτε με το παιδί σας στο σπίτι στη μητρική σας γλώσσα.

Πληροφορίες για υπηρεσίες φροντίδας παιδιών παρέχει το τοπικό δημαρχείο.

ΔΙΕΥΡΥΝΣΗ ΤΗΣ ΠΡΟΣΒΑΣΗΣ ΣΤΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΗ ΓΛΩΣΣΑ

Βιβλιοθήκη του Χάιλμπρον:

Εκτός από εκπαιδευτικά και μαθητικά βιβλία για τα Γερμανικά ως ξένη γλώσσα, η βιβλιοθήκη του Χάιλμπρον παρέχει και μια μεγάλη γκάμα βιβλίων προετοιμασίας για εξετάσεις, γλωσσικών οδηγιών, βοηθημάτων γραμματικής, λεξικών, CD και απλών αναγνωσμάτων σε άλλες γλώσσες για αρχάριους, εκπαιδευτικούς ή για φρεσκάρισμα γνώσεων. Επίσης, μια γκάμα περιοδικών για εκμάθηση και εμβάθυνση μιας ξένης γλώσσας. Η βιβλιοθήκη παρέχει τακτικά ξεναγήσεις για μαθητές και δασκάλους/δασκάλες Γερμανικών, για καλύτερη γνωριμία με το υλικό. Η συνδρομή μέλους για ενήλικες άνω των 19 ετών είναι 20 ευρώ ανά έτος.

STADTBIBLIOTHEK HEILBRONN

Berliner Platz 12

74072 Heilbronn

Τηλέφωνο: 07131 56-2670

Τηλέφωνο: 07131 56-3136

E-Mail: bibliothek@heilbronn.de

Σε πολλούς δήμους της περιφέρειας υπάρχουν αυτόνομες, συνήθως μικρότερες βιβλιοθήκες.

Δυνατότητες για τον ελεύθερο

Ρωτήστε στο δημαρχείο τι δυνατότητες διατίθενται κοντά σας για τον ελεύθερο χρόνο και για άθληση. Στο ποδόσφαιρο, τη μουσική ή σε άλλα χόμπι, το παιδί σας θα έρθει σε επαφή με ομήλικα παιδιά. Όσο περισσότερο παίζει το παιδί σας με γερμανόφωνα παιδιά, τόσο πιο γρήγορα θα μάθει Γερμανικά και θα βρει φίλες και φίλους.

Δυνατότητες στο σχολείο:

Ρωτήστε στο σχολείο σας για δυνατότητες πλέον του μαθήματος, π.χ. βοήθεια στις ασκήσεις ή κύκλους ανάγνωσης κειμένων. Αν υπάρχει απογευματινή βοήθεια (υποχρεωτική παρουσία ή ολοήμερο), αξιοποιήστε την, αν είναι εφικτό. Το παιδί σας θα μάθει έτσι πιο γρήγορα Γερμανικά.

Υποστήριξη μέσω του πακέτου εκπαίδευσης και συμμετοχής (BuT):

Με αυτό επιδιώκεται τα παιδιά, οι νέοι και οι νεαροί ενήλικες με λίγα χρήματα να μπορούν να χρησιμοποιούν δυνατότητες στο σχολείο και τον ελεύθερο χρόνο.

Για παράδειγμα επιδοτούνται τα εξής:

Σχολικό υλικό, σχολικά εισιτήρια, σχολικές εκδρομές, σχολικό μεσημεριανό ή υποστήριξη μάθησης (ιδιαίτερα για όλα τα μαθήματα).

Για αυτές τις παροχές μπορούν οι οικογένειες να υποβάλλουν αίτηση στην εκάστοτε αρχή παροχών τους, εφόσον λαμβάνουν βοήθημα παιδιών, κοινωνικό επίδομα, επίδομα πολίτη, κοινωνική βοήθεια, επίδομα κατοικίας ή παροχές αιτούντων άσυλο.

ΠΕΡΑΙΤΕΡΩ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ:

familienportal.de →

**Familienleistungen →
Bildung und Teilhabe**

Πληροφορίες BuT:

[www.landkreis-heilbronn.de/
bildungs-und-teilhabe-paket-fuer-
kinder-und-jugendliche.9083.htm](http://www.landkreis-heilbronn.de/bildungs-und-teilhabe-paket-fuer-kinder-und-jugendliche.9083.htm)

Παιδικό κανάλι:

Αν το παιδί σας έχει ήδη αρχίσει να μαθαίνει Γερμανικά, μπορεί να βλέπει συμπληρωματικά κατάλληλα για την ηλικία του παιδικά φιλμ ή τηλεοπτικά προγράμματα στο παιδικό κανάλι (KIKa) (www.kika.de). Έτσι βελτιώνει την ακουστική του κατανόηση και διευρύνει το λεξιλόγιο. Ωστόσο, η χρήση ψηφιακού περιεχομένου θα πρέπει να γίνεται με χρονικό περιορισμό. Συμπληρώνουν χρήσιμα τα λοιπά μέτρα, αλλά δεν τα υποκαθιστούν.

Και **εφαρμογές** όπως οι «Anton», «Deutsch lernen für Anfänger», «Duolingo», ο εκπαιδευτής λεξιλογίου «FunEasyLearn» ή ψηφιακά εκπαιδευτικά παιχνίδια του ινστιτούτου Goethe μπορούν να υποστηρίξουν την εκμάθηση των Γερμανικών.

Ιδιαίτερα:

Αν το παιδί σας χρειάζεται περαιτέρω υποστήριξη για τα Γερμανικά, μπορεί να είναι χρήσιμα και τα ιδιαίτερα μαθήματα. Βλέπε τις πληροφορίες για το πακέτο εκπαίδευσης και συμμετοχής (BuT).

ΔΩΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΟ ΠΑΡΑΔΕΙΓΜΑ ΣΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΤΩΝ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ

Ένα σημαντικό σήμα για τα παιδιά είναι όταν οι γονείς ως πρότυπο μαθαίνουν οι ίδιοι Γερμανικά. Βλέπουν ότι η εκμάθηση των Γερμανικών είναι σημαντική και αξίζει. Εξετάστε τις δικές σας δυνατότητες συμμετοχής σε ένα μάθημα Γερμανικών.

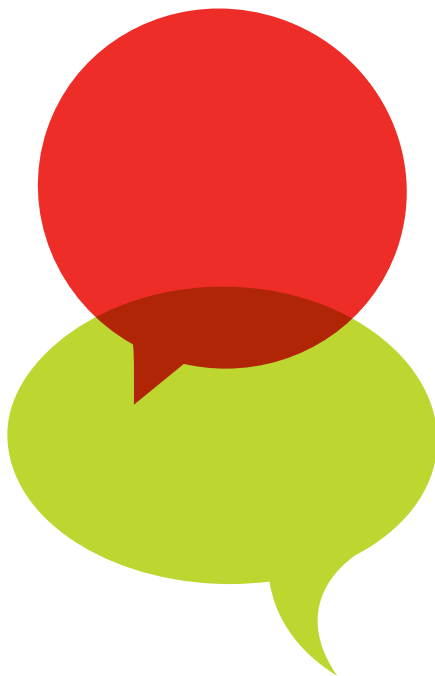
Πληροφορίες για γονείς:

Κείμενο για γονείς «Wie lernt mein Kind 2 Sprachen, Deutsch und die Familiensprache?» (ινστιτούτο για παιδαγωγική προσχολικής ηλικίας) σε 20 γλώσσες:
www.ifp.bayern.de/veroeffentlichungen/elternbriefe/

Και ο οδηγός γονέων για την ιατρική εξέταση εισαγωγής στο σχολείο (ESU) περιλαμβάνει πολύτιμες συμβουλές (όχι μόνο) για την εκμάθηση Γερμανικών:

sozialministerium.baden-wuerttemberg.de →

Service → Publikationen → «Elternratgeber ESU D»



ΥΠΗΡΕΣΙΕΣ ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΗΣ



Πληροφορίες για το θέμα εκμάθηση γλώσσας ή το μάθημα ένταξης διατίθενται δωρεάν και από τις ακόλουθες υπηρεσίες:

ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΣΗ ΜΕΤΑΝΑΣΤΕΥΣΗΣ

Οι συμβουλευτικές υπηρεσίες κατανέμονται βάσει της τοπικής τους αρμοδιότητας. Υπάρχουν συμβουλευτικές υπηρεσίες για ενήλικες (συμβούλευση μετανάστευσης, MBE) και για νέους (12-27 ετών, υπηρεσία νεανικής μετανάστευσης, JMD).

IN VIA

JUGENDMIGRATIONSDIENST

Bahnhofstraße 13
74072 Heilbronn
Τηλ.: 07131 7411700
E-Mail: jmd.heilbronn@invia-drs.de

EVANGELISCHER

JUGENDMIGRATIONSDIENST (JMD)

Schellengasse 7-9
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 9644803
E-Mail: jmd@diakonie-heilbronn.de

MIGRATIONSBERATUNGSSTELLE (MBE) DIAKONISCHES WERK

Schellengasse 7-9
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 9644801
E-Mail: mbe@diakonie-heilbronn.de

MIGRATIONSBERATUNGSSTELLE (MBE) CARITAS-ZENTRUM HEILBRONN

Bahnhofstraße 13
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 7419000
E-Mail: migrationsberatung@caritas-heilbronn-hohenlohe.de

MIGRATIONSBERATUNGSSTELLE (MBE) DEUTSCHES ROTES KREUZ KREISVERBAND HEILBRONN E.V.

Frankfurter Straße 12
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 623627
E-Mail: mbe@drk-heilbronn.de

Ραντεβού είναι εφικτό μόνο κατόπιν συνεννόησης (τηλεφωνία ή μέσω email).



WELCOME CENTER HEILBRONN-FRANKEN

Το Welcome Center παρέχει υποστήριξη για αλλοδαπούς επιστήμονες σχετικά με την εργασία και τη ζωή στην περιοχή Χάιλμπρον Φράνκεν. Επιπλέον, διαθέτει πληροφορίες για τοπικές εταιρείες για απασχόληση αλλοδαπών επιστημόνων.

Επικοινωνία:

Koepffstraße 17
74076 Heilbronn
Ραντεβού:
Τηλέφωνο: 07131 3825-444
E-Mail: welcomecenter@heilbronn-franken.com
www.welcomecenter-hnf.com

EBEN (ΓΙΑ ΠΟΛΙΤΕΣ ΤΗΣ ΕΕ):

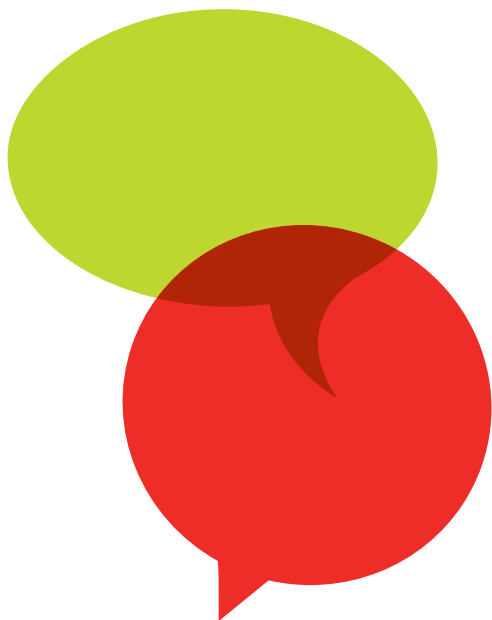
Το EBEN παρέχει διεξοδική συμβούλευση σε νεοεισερχόμενους μετανάστες από τα κράτη της ΕΕ. (**EBEN** σημαίνει: **E**ingehende **B**eratung von **E**uropäischen **N**eu-Zugewanderten, αναλυτική συμβούλευση Ευρωπαίων νεοεισερχόμενων μεταναστών). Το EBEN είναι μια υπηρεσία συμβούλευσης του μορφωτικού κέντρου και επιδοτείται από το ομοσπονδιακό υπουργείο Εργασίας, Κοινωνικών Υποθέσεων και το Ευρωπαϊκό Κοινωνικό Ταμείο Plus.

Επικοινωνία:

Austraße 28 (EG/Erdgeschoss)
74076 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 770-763
Κινητό: 0151 59921110
gamze.calis@bildungspark.de

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΜΑΘΗΣΗ ΓΕΡΜΑΝΙΚΩΝ ΣΤΗΝ ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΤΟΥ ΧΑΪΛΜΠΡΟΝ

Landratsamt Heilbronn
Migration und Integration
Lerchenstraße 40
74072 Heilbronn
Τηλέφωνο: 07131 994/-8470/-8471
E-Mail: deutschkurse@landratsamt-heilbronn.de
www.landkreis-heilbronn.de/deutsch-lernen





ΟΙ ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΜΟΥ

[illegible]

This image shows a single sheet of white paper with horizontal blue or grey ruling lines, typical of notebook paper. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There is no handwriting or other markings on the paper.

ΣΤΟΙΧΕΙΑ ΕΚΔΟΣΗΣ

Landratsamt Heilbronn

Lerchenstraße 40

74072 Heilbronn

Σύνταξη: Heide Hindahl, Karen Württemberger

Το έντυπο αντιστοιχεί στην ενημέρωση του καλοκαιριού 2024.

Migration und Integration

deutschkurse@landratsamt-heilbronn.de

Τηλέφωνο: 07131 994-8470 /-8471

WWW.LANDKREIS-HEILBRONN.DE

